

* ' ? YfbØVi b[Ybž'i a 'ghUf_Y
6Ui W̄a i g_Y`b`ni 'VY_ca a Yb'i bX`ni
\\ U`hYb

K]f`ZFU[Yb`j]Y`j cb`i bgYfYa ' ? Yfbž'b]W̄h`k U\ f3`K]f
a ØW̄hYbž`XUgg`X]YgY`A i g_Y`b`b]W̄h`bi f`[i h`Ui ggY\ Ybž
gcbXYfb`Ui W̄`[i h`Zi b_h]cb]YfYb`i bX`F ØW_YbgW̄a YfnYb
j cfVYi [Yb`K Ybb`k]f`k c``Ybž`XUgg`i bgYf`? Yfb`U``Yg`a UW̄hž
a ØggYb`k]f`X]YgY`A i g_Y`b`YbhgdY`W̄YbX`]fYf`[i b_h]cb`a]h
U``Yb`6Yk Y[i b[Yb`hfU]b]YfYbž`X]Y`g]Y`a Ø[`]W̄Yfk Y]gY
Ui gZØ\ fYb`_ØbbYb``8Ug`\]Yf`j cf[YghY``hY`? Yfb`hfU]b]b[`V]YhYh
Y]bY`ni bY\ a YbX`YfUi gZcfXYfbXY`9fZU\ fi b[ž]bXYa`VY]
XYb`YfghYb`XfY`], Vi b[Yb`bi f`[`YI]cb`#9I hYbg]cb`cXYf
FchUh]cb`j Yfk YbXYh`i bX`VY]`XYb`bÀW̄ghYb`XfY`], Vi b[Yb
: `YI]cb`#9I hYbg]cb`a]h`FchUh]cb`_ca V]b]Yfh`k YfXYb``8]Y
, Vi b[Yb`V]YhYb`Y]bYb`Ui g[Yk c[YbYb`5bgUhñž]bXYa`g]Y
g]W̄`gck c\`Ui Z`GhUV`]hÀhg!`U`g`Ui W̄`Ui Z`A cV`]hÀhgdfcV`Ya`Y
_cbnYbhf]YfYb``/ Ua d\`Y`]d/



K]f`ZFU[Yb`j]Y`j cb`i bgYfYa ' ? Yfbž'b]W̄h`k U\ f3

K]f`a ØW̄hYbž`XUgg`X]YgY`A i g_Y`b`b]W̄h`bi f`[i h`Ui ggY\ Ybž
gcbXYfb`Ui W̄`[i h`Zi b_h]cb]YfYb`i bX`F ØW_YbgW̄a YfnYb

j cfVYi [Yb"·K Ybb·k]f·k c``Ybž·XUgg·i bgYf·?Yfb·U``Yg·a UWX hž
a ØggYb·k]f·X]YgY·A i g_Y·b ·Yb·hgd·fYWX YbX ·]·fYf·: i b_h]cb·a]h·U``Yb
6Yk Y[i b[Yb·hFU]b]YfYbž·X]Y·g]Y·a Ø[·]WX Yfk Y]gY·Ui gZØ\·fYb
_ØbbYb"
8 Ug·\]Yf·j cf[YghY``hY·?Yfb·hFU]b]b[·V]YhYh·Y]bY·ni bY\·a YbX
\\YfUi gZcfXYfbXY·9fZU\·fi b[ž]bXYa ·VY]·XYb·YfghYb·XfY]·, Vi b[Yb
bi f·: `YI]cb·#9I hYbg]cb·cXYf·FchUh]cb·j Yfk YbXYh·i bX·VY]·XYb
bÀWXghYb·XfY]·, Vi b[Yb·: `YI]cb·#9I hYbg]cb·a]h·FchUh]cb
_ca V]b]Yfh·k YfXYb"·8]Y·, Vi b[Yb·V]YhYb·Y]bYb·Ui g[Yk c[YbYb
5bgUhñž]bXYa ·g]Y·g]WX gck c\ ``Ui ZGhUV]·]hÀhg! U·g·Ui WX·Ui Z
A cV]·]hÀhgdfcV·Ya Y·_cbnYb·hf]YfYb"
8]Y·_ca V]b]YfhY·: `YI]cb·#9I hYbg]cb·a]h·FchUh]cb·k]fX·j cb·j]Y·Yb
U·g·X]Y·gWX k]Yf][ghY·5fh·XYf·J Yfk YbXi b[·XYg·?Yfbg·Ub[YgY\·Ybž
]gh·YXcWX i bYf·Àgg·]WX "·GXW·]Y»·]WX k]fX i bg·XUg·@YVYb·XUni
Vf]b[Ybž]f[YbXk Ubb·: `YI]cb·#9I hYbg]cb·a]h·FchUh]cb·ni
_ca V]b]YfYbž·XU\·Yf·]gh·Yg·fUhgUa ži bg·XUfUi Zj cfni VYfY]hYb"·8]Y
g]WX YfYž·j YfbØbZh]·Y i bX·_cbhfc·]YfY·J cfVYfY]hi b[·XYg·?ØfdYfg
Ui Z·X]Y·gWX k]Yf][ghYb·6Yk Y[i b[Yb·]gh·k]WX h][ži a ·a]h·XYb
i bj cf\·YfgY\·VUfYb·6Yk Y[i b[Yb·i a ni [Y\·Ybž·X]Y·XUg·@YVYb·Ui Z
i bg·k]fZhž·VY]gd]Y·gk Y]gY·k Ybb·k]f·Y]b < UbXm·ZU\·Yb ·UggYb·cXYf
k Ybb·Y]b < Ui gh]Yf·Ui Z·X]Y·GhFU» Y·fYbbh"

; `Y]WX Yg·[]h·ZØf·XUg·ghUf_·VØgUfh][Y· 7fi bWX ž·VY]·XYa ·X]Y
K]fVY·gÀi ·Y·[YVYi [h·k]fX· ·Y]bY·k Y]hYfY·\·Ài Z][Y·6Yk Y[i b[·XYg
hÀ[·]WX Yb·@YVYbg·fk]Y·XUg·5i ZghY\·Yb·Ui g·XYa ·6Yh·K ·À\·fYbX
7fi bWX Yg·a Ø[·]WX Yfk Y]gY·ØVYfVYUbgdfi WX h·k i fXYb i bX·k YfXYb
_ØbbYbž·Ubb·Yg·Y\·Yf·X]Y·, VYfVYUbgdfi WX i b[·U·g·X]Y·5fh·XYf
6Yk Y[i b[·gY·Vgh·gY]bž·X]Y·DfcV·Ya Y·j Yfi fgUWX Yb·_Ubb"·9]b
7fi bWX ·Vf]b[h·X]Y·GXW i ·hYfb·]b·F]WX hi b[·XYf·<ØZhYb i bX·Y]b
i a [Y·Y\·fhYf·7fi bWX ·Vf]b[h·X]Y·<ØZhYb·]b·F]WX hi b[·XYf·GXW i ·hYfb
·VY]XY·6Yk Y[i b[Yb·g]bX·]b·X]YgYa ·HfU]b]b[·Yb·h\·U·hYb"

8 Ug·HfU]b]b[

8]Y·a Y]ghYb·, Vi b[Yb·]b·X]YgYa ·HfU]b]b[·j Yfk YbXYb·Y]bYb
GhUV]·]hÀhgVU\·Z·XU·X]Y·ni gÀhn·]WX Y·]b\·ÀfYb·hY ·ØghUV]·]hÀh·XYf
, Vi b[Yb·Ui Z·Y]bYf·fi bXYbž·i Zh[YZØ\·hYb·C VYfZ·WX Y·X]Y

6Yk Y[i b['j cf'Y]b['Y]WX[Yk]WX highY``hi bX'Y]bY[Yf]b[YfY
6YhY]`][i b['XYf'CVYfgWX Yb_Y`a i g_i `Uh f'i bX'Y]bY[Yn]Y`hYfY
5_hj]Yfi b['XYf'6Ui WXa i g_Y`b'VYk]f_h``

, Vi b[Yb

%"·7fi bWX`a]h<UbXn]Y`Yb`i a _Y\ fYb`·%\$
K]YXYf\c`i b[Yb

&"·5fa 'C ZgYh·7fi bWX`·&\$`K]YXYf\c`i b[Ybž
UVk YWXgY`bXY·5fa Y'dfc`K]YXYf\c`i b[

' "·GY]h`]WX Yg`F c``VfYhh`·, `K]YXYf\c`i b[Yb`dfc
GY]hY

("·F ch]YfYbXYf·7fi bWX`a]h`gY]h`]WX Ya
5fa gWXk]b[Yb`·&\$`K]YXYf\c`i b[Ybž
UVk YWXgY`bXY·GY]hYb`a]h`5fa Yb`dfc
K]YXYf\c`i b[

) "·F Yj YfgY·7fi bWX`a]h`GhUV]`]h`hgVU`·%\$
K]YXYf\c`i b[Yb`dfc`GY]hY

* "·<]d`F c```a]h`H\ fYUX`h\ Y`B YYX`Y`·*
K]YXYf\c`i b[Yb`dfc`GY]hY

Dfc[fUa a]Yfi b[

K cWX Y`%

- : Ø\ fYb 'G]Y 'nk Y] 'GÀhnY 'j cb ', Vi b[Yb '%3' 'U`g'GWX U`hi b[
Xi fWX /DUi gY ' \$ 'GY_i bXYb 'nk]gWX Yb 'XYb 'GÀhnYb"
- (!) 'HU[Y'a]hY]bYa 'Fi \YhU['nk]gWX Yb 'XYb
HfU]b]b[gY]b\Y]hYb

K cWX Y &

- : Ø\ fYb 'G]Y 'Y]bYb 'GUhn'j cb ', Vi b[Yb '%V]g'* 'U`g'?fY]g`Ui Z
Xi fWX "DUi gY ' \$ 'GY_i bXYb 'nk]gWX Yb 'XYb 'GÀhnYb"
- ' !('HU[Y'a]hY]bYa 'Fi \YhU['nk]gWX Yb 'XYb
HfU]b]b[gY]b\Y]hYb

K cWX Y ' 'i bX 'XUfØVYf ' \]bUi g

- : Ø\ fYb 'G]Y 'nk Y] 'GÀhnY 'j cb ', Vi b[Yb '' 3'* 'U`g'GWX U`hi b[
Xi fWX /DUi gY & \$ 'GY_i bXYb 'nk]gWX Yb 'XYb 'GÀhnYb"
- ' 'HU[Y'X]Y'K cWX Y
- 6Y[]bbYb 'G]Y 'YXY 'K cWX Y 'ni Yfgh'a]hY]bYf'UbXYfYb
, Vi b["8]Yg']ghY]bY 'WYj YfY 'A Ø[']WX _Y]hZ'X]Y 'A i g_Y`b 'j cf
Y]bY 'UbXYfY < YfUi gZcfXYfi b['ni 'ghY ``YbZ'c \bY 'bYi Y
6Yk Y[i b[Yb ``YfbYb 'ni 'a ØggYb 'fK]YgY 'HYWXb]_ ' _Ubb ']b
YXYa 'N]f_Y 'hF]b]b['j Yfk YbXYh'k YfXYb '6Y[]bbYb 'G]Y
XYb '?fY]g`Ui Z'VY]gd]Y`gk Y]gY 'a]h', Vi b[' 'f@UhYfU 'F c ``]b[
D`Ub _ '6Y[]bbYb 'G]Y ']b 'XYf'Zc ' [YbXYb 'K cWX Y 'a]h', Vi b[
('fF c h]YfYbXYf '7fi bWX 'a]h'gY]h']WX Ya '5fa gWX k]b[Yb '8
8]Y 'K cWX Y 'XUfØVYf ' \]bbh'a]h', Vi b[' 'i bX 'gc 'k Y]hYf"

• bgd]f]Yfh'j cb '579

6Ygi WX Yb 'G]Y 'i bg 'Ui Z. 'a Y]b!Z]hb Ygg"bYh